

M E M E N T O A U T E U R S E T V E R S I O N S E N G R E C 4

Ceci est aussi valable pour le travail en classe sur les textes du syllabus. Quelques conseils pour te mettre en condition : sois calme, lis d'abord le titre et l'introduction éventuelle ; puis consulte attentivement le vocabulaire fourni et utilise « intelligemment » ton dictionnaire (ne cherche pas systématiquement tous les mots et même ceux que tu connais!).

Tu peux éventuellement commencer par recopier le vocabulaire sous chaque mot, mais évite de traduire dans l'ordre du grec ou d'aller trop vite. Cela ne marchera pas et tu penseras que le texte n'a aucun sens. N'accepte aucun contresens. Si cela t'arrive, recommence l'analyse de ta phrase.

Pense d'abord à relier les noms et leurs prépositions et à traduire ces groupes (ex. συν παιδι = avec l'enfant).

La structure de base d'une phrase est « sujet » - « compléments » - « verbe ». Le sujet n'est pas toujours exprimé mais la terminaison du verbe t'aide à l'identifier (« ω = je, ουσι = ils, ...). Les compléments peuvent être des CDV, des CIV ou des compléments circonstanciels (ou de phrase).

Commence par entourer le ou les verbes en *rouge* (souvent à la fin de la phrase) (par opposition, souligne les infinitifs et participes en ondulé). Repère les P2 et place les crochets.

Puis, procède, phrase par phrase, à l'analyse des noms (éventuellement avec les 5 couleurs comme en première) : les Nominatifs (S) en *vert*, les accusatifs (CDV ou C prép) en *bleu*, les génitifs (CDN) en *noir*, les Datifs (CIV, CP ou C. prépo) en *jaune (fluo)*.

VERBES (temps les plus courants)

infinitif présent A/M/P	
λυειν	délier
γιγνεσθαι	devenir
λυεσθαι	être délié
infinitif aoriste A	
λυσαι	avoir délié
participe présent A,participe présent M,participe présent P,participe aoriste A et et partici	
λυων (λυοντος), λουσα(λουουσης), λυον(λυοντος)	en déliant
γιγνομενος, γιγνομενη, γιγνομενον	devenant
λυομενος, λυομενη, λυομενον	(ayant été) délié
λυσας, λυσασα, λυσαν	ayant délié
λυθεις(λυθεντος), λυθισα (ης), λυθεν (λυθεντος)	ayant été délié
indicatif présent A/M/P	
λυω	je délie
λυεις	tu délies
λυει	il délie
λυομεν	nous déliions
λυετε	vous déliez
λυουσι	ils délient
γιγνομαι	je deviens
γιγνη	tu deviens
γιγνεται	il devient
γιγνομεθα	nous devenons
γιγνεσθε	vous devenez
γιγνονται	ils deviennent
λυομαι	je suis délié
λυη	tu es délié
λυεται	il est délié
λυομεθα	nous sommes déliés

λυεσθα	vous êtes déliés
λυονται	ils sont déliés
indicatif imparfait A/M/P	
ἔλυον	je déliais
ἔλυες	tu déliais
ἔλυε	il déliait
ἔλυομεν	nous déliions
ἔλυετε	vous déliez
ἔλυον	ils déliaient
ἐγιγνομην	je devenais
ἐγιγνου	tu devenais
ἐγιγνετο	il devenait
ἐγιγνομεθα	nous devenions
ἐγιγνεσθε	vous deveniez
ἐγιγοντο	ils devenaient
ἔλυομην	j'étais délié
ἔλυου	tu étais délié
ἔλυετο	il était délié
ἔλυομεθα	nous étions déliés
ἔλυεσθε	vous étiez déliés
ἔλυοντο	ils étaient déliés
indicatif futur A/P	
λυσω	je délierai
λυσεις	tu délieras
λυσει	il déliera
λυσομεν	nous délierons
λυσετε	vous délierez
λυσουσι	ils délieront
λυθησομαι	je serai délié
λυθηση	tu seras délié
λυθησεται	il sera délié
λυθησομεθα	nous serons déliés
λυθησεσθα	vous serez déliés
λυθησονται	ils seront déliés
indicatif aoriste (= passé composé ou passé simple) A/P	
ἔλυσα	j'ai délié
ἔλυσας	tu as délié
ἔλυσε	il a délié
ἔλυσαμεν	nous avons délié
ἔλυσατε	vous avez délié
ἔλυσαν	ils ont délié
ἔλυθην	j'ai été délié
ἔλυθης	tu as été délié
ἔλυθη	il a été délié
ἔλυθημην	nous avons été déliés
ἔλυθητε	vous avez été déliés
ἔλυθησαν	ils ont été déliés
optatif présent (= souhait)	
λυοιμι	pourvu que je délie
λυοις	pourvu que tu délies
λυοι	pourvu qu'il délie
λυοιμεν	pourvu que nous déliions
λυοιτε	pourvu que vous déliez
λυοιεν	pourvu qu'ils délient
subjonctif présent A	
λυω	que je délie

λυης	que tu délies
λυη	qu'il délie
λυωμεν	que nous déliions
λυητε	que vous délieez
λυωσι	qu'ils délient
être (infinitif)	
εἶναι	
être (présent)	
εἶμι	je suis
εἶ	tu es
ἐστι	il est
ἐσμεν	nous sommes
ἐστε	vous êtes
εἶσι	ils sont
être (imparfait)	
ἦν	j'étais
ἦσθα	tu étais
ἦ	il était
ἦμην	nous étions
ἦστε	vous étiez
ἦσαν	ils étaient

Terminaisons des **NOMS** (trois déclinaisons)

1 ^{ère} déclinaison F ἡ νυμφη la jeune fille	
ἡ νυμφη	N sg = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
ὦ νυμφη	V sg = INTERPELLATION
την νυμφην	Acc sg = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
της νυμφης	G sg = Cplt du NOM
τη νυμφη	D sg = CIV / cplt d'avantage/Cplt de phrase/c. prépo
αἱ νυμφαι	N pl = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
ὦ νυμφαι	V pl = INTERPELLATION
τας νυμφας	Acc pl = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
των νυμφων	G pl = Cplt du NOM
ταις νυμφαις	D pl = CIV/cplt d'avantage/Cplt de phrase/c. prépo
1 ^{ère} déclinaison F ἡ χωρα le pays	
ἡ χωρα	N sg = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
ὦ χωρα	V sg = INTERPELLATION
την χωραν	Acc sg = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
της χωρας	G sg = Cplt du NOM
τη χωρα	D sg = CIV / cplt d'avantage/Cplt de phrase/c. prépo
αἱ χωραι	N pl = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
ὦ χωραι	V pl = INTERPELLATION
τας χωρας	Acc pl = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
των χωρων	G pl = Cplt du NOM
ταις χωραις	D pl = CIV/cplt d'avantage/Cplt de phrase/c. prépo
1 ^{ère} déclinaison F ἡ μουσα la muse	
ἡ μουσα	N sg = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
ὦ μουσα	V sg = INTERPELLATION
την μουσαν	Acc sg = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
της μουσης	G sg = Cplt du NOM
τη μουση	D sg = CIV / cplt d'avantage/Cplt de phrase/c. prépo
αἱ μουσαι	N pl = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
ὦ μουσαι	V pl = INTERPELLATION

τας μουσας	Acc pl = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
των μουσων	G pl = Cplt du NOM
ταις μουσαις	D pl = CIV/cplt d'avantage/Cplt de phrase/c.prépo
2 ^{ème} déclinaison M ό άνθρωπος l'homme	
ό άνθρωπος	N sg = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
ώ άνθρωπε	V sg = INTERPELLATION
τον άνθρωπον	Acc sg = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
του άνθρωπου	G sg = Cplt du NOM
τω άνθρωπω	D sg = CIV / cplt d'avantage/Cplt de phrase/c. prépo
οί άνθρωποι	N pl = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
ώ άνθρωποι	V pl = INTERPELLATION
τους ανθρώπους	Acc pl = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
των ανθρώπων	G pl = Cplt du NOM
τοις ανθρώποις	D pl = CIV/cplt d'avantage/Cplt de phrase/c.prépo
2 ^{ème} déclinaison NT το ζωον l'animal	
το ζωον	N sg = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
το ζωον	V sg = INTERPELLATION
το ζωον	Acc sg = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
του ζωου	G sg = Cplt du NOM
τω ζωω	D sg = CIV / cplt d'avantage/Cplt de phrase/c. prépo
τα ζωα	N pl = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
τα ζωα	V pl = INTERPELLATION
τα ζωα	Acc pl = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
των ζων	G pl = Cplt du NOM
τοις ζοις	D pl = CIV/cplt d'avantage/Cplt de phrase/c.prépo
3 ^{ème} déclinaison M / F ό παις l'enfant	
ό παις	N sg = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
ώ παις	V sg = INTERPELLATION
τον παιδα	Acc sg = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
του παιδος	G sg = Cplt du NOM
τω παιδι	D sg = CIV / cplt d'avantage/Cplt de phrase/c. prépo
οί παιδες	N pl = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
ώ παιδες	V pl = INTERPELLATION
τους παιδας	Acc pl = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
των παιδων	G pl = Cplt du NOM
τοις παισι	D pl = CIV/cplt d'avantage/Cplt de phrase/c.prépo
3 ^{ème} déclinaison NT το μαθημα la connaissance	
το μαθημα	N sg = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
το μαθημα	V sg = INTERPELLATION
το μαθημα	Acc sg = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
του μαθηματος	G sg = Cplt du NOM
τω μαθηματι	D sg = CIV / cplt d'avantage/Cplt de phrase/c. prépo
τα μαθηματα	N pl = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
τα μαθηματα	V pl = INTERPELLATION
τα μαθηματα	Acc pl = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
των μαθηματων	G pl = Cplt du NOM
τοις μαθημασι	D pl = CIV/cplt d'avantage/Cplt de phrase/c.prépo
CAS PARTICULIER 3 ^{ème} déclinaison F ή πολις la ville	
ή πολις	N sg = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
ώ πολι	V sg = INTERPELLATION
την πολιν	Acc sg = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
της πολεως	G sg = Cplt du NOM
τη πολει	D sg = CIV / cplt d'avantage/Cplt de phrase/c. prépo

αί πολεις	N pl = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
ᾠ πολεις	V pl = INTERPELLATION
τας πολεις	Acc pl = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
των πολεων	G pl = Cplt du NOM
ταις πολεσι	D pl = CIV/cplt d'avantage/Cplt de phrase/c.prépo
CAS PARTICULIER 3 ^{ème} déclinaison M ὁ βασιλευς le roi	
ὁ βασιλευς	N sg = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
ᾠ βασιλευ	V sg = INTERPELLATION
τον βασιλεα	Acc sg = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
του βασιλεως	G sg = Cplt du NOM
τω βασιλει	D sg = CIV / cplt d'avantage/Cplt de phrase/c. prépo
οἱ βασιλεις	N pl = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
ᾠ βασιλεις	V pl = INTERPELLATION
τους βασιλεας	Acc pl = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
των βασιλεων	G pl = Cplt du NOM
τοις βασιλευσι	D pl = CIV/cplt d'avantage/Cplt de phrase/c.prépo
CAS PARTICULIER 3 ^{ème} déclinaison NT το γενος la naissance	
το γενος	N sg = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
το γενος	V sg = INTERPELLATION
το γενος	Acc sg = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
του γενους	G sg = Cplt du NOM
τω γενει	D sg = CIV / cplt d'avantage/Cplt de phrase/c. prépo
τα γενη	N pl = SUJET / ATTRIBUT / APPPOSITION
τα γενη	V pl = INTERPELLATION
τα γενη	Acc pl = CDV / Cplt prépo / SP2 inf
των γενων	G pl = Cplt du NOM
τοις γενεσι	D pl = CIV/cplt d'avantage/Cplt de phrase/c.prépo

I ' A D J E C T I F I è r e c l a s s e ἄγαθος, η, ον bon		
ἄγαθος	ἄγαθη	ἄγαθον
ἄγαθε	ἄγαθη	ἄγαθον
ἄγαθον	ἄγαθην	ἄγαθον
ἄγαθου	ἄγαθης	ἄγαθου
ἄγαθῶ	ἄγαθη	ἄγαθῶ
ἄγαθοι	ἄγαθαι	ἄγαθα
ἄγαθοι	ἄγαθαι	ἄγαθα
ἄγαθους	ἄγαθας	ἄγαθα
ἄγαθων	ἄγαθων	ἄγαθων
ἄγαθοις	ἄγαθαις	ἄγαθοις
ἄγαθοις	ἄγαθαις	ἄγαθοις

I ' A D J E C T I F I è r e c l a s s e μικρος, α, ον petit		
μικρος	μικρα	μικρον
μικρε	μικρα	μικρον
μικρον	μικραν	μικρον
μικρου	μικρας	μικρου
μικρῶ	μικρα	μικρῶ
μικροι	μικραι	μικρα
μικροι	μικραι	μικρα
μικρους	μικρας	μικρα
μικρων	μικρων	μικρων
μικροις	μικραις	μικροις
μικροις	μικραις	μικροις

I ' A D J E C T I F 2 ^{ème} classe πας, πασα, παν (παντος) tout		
πας	πασα	παν
πας	πασα	παν
παντα	πασαν	παν
παντος	πασης	παντος
παντι	παση	παντι
παντες	πασαι	παντα
παντες	πασαι	παντα
παντας	πασας	παντα
παντων	πασων	παντων
πασι	πασαις	πασι

CAS PARTICULIER : I ' A D J E C T I F 2 ^{ème} classe μεγας, μεγαλη, μεγα grand		
μεγας	μεγαλη	μεγα
μεγαλε	μεγαλη	μεγα
μεγα	μεγαλην	μεγα
μεγαλου	μεγαλης	μεγαλου
μεγαλω	μεγαλη	μεγαλω
μεγαλοι	μεγαλαι	μεγαλα
μεγαλοι	μεγαλαι	μεγαλα
μεγαλους	μεγαλας	μεγαλα
μεγαλων	μεγαλων	μεγαλων
μεγαλοις	μεγαλαις	μεγαλοις

CAS PARTICULIER : I ' A D J E C T I F 2 ^{ème} classe πολυς, πολλη, πολυ, nombreux		
πολυς	πολλη	πολυ
πολυ	πολλη	πολυ
πολυν	πολλην	πολυ
πολλου	πολλης	πολλου
πολλω	πολλη	πολλω
πολλοι	πολλαι	πολλα
πολλοι	πολλαι	πολλα
πολλους	πολλας	πολλα
πολλων	πολλων	πολλων
πολλοις	πολλαις	πολλοις

LE PRONOM DEMONSTRATIF RAPPROCHE (celui-là)

LE PRONOM DEMONSTRATIF ÉLOIGNÉ (celui-ci)

Cas	M sg	F sg	Nt sg	M pl	F pl	Nt pl
N	αὐτός	αὐτή	αὐτό	αὐτοί	αὐταί	αὐτά
A	αὐτόν	αὐτήν	αὐτό	αὐτούς	αὐτάς	αὐτά
G	αὐτοῦ	αὐτῆς	αὐτοῦ	αὐτῶν	αὐτῶν	αὐτῶν
D	αὐτῷ	αὐτῇ	αὐτῷ	αὐτοῖς	αὐταῖς	αὐτοῖς

Cas	M sg	F sg	Nt sg	M pl	F pl	Nt pl
N	οὗτος	αὕτη	τούτο	οὗτοι	αὗται	ταῦτα
A	τούτον	ταύτην	τούτο	τούτους	ταύτας	ταῦτα
G	τούτου	ταύτης	τούτου	τούτων	τούτων	τούτων
D	τούτῳ	ταύτῃ	τούτῳ	τούτοις	ταύταις	τούτοις

LES PRONOMS PERSONNELS

LE PRONOM RELATIF ὅς, ἣ, ὃ qui

	1ère p.	2ème p.	3ème p.
N	ἐγώ	σύ	αὐτός
A	ἐμέ/με	σε	αὐτόν
G	ἐμοῦ/μου	σου	αὐτοῦ
D	ἐμοῖ/μοι	σοι	αὐτῷ
N	ἡμεῖς	ὕμεῖς	αὐτοί
A	ἡμᾶς	ὕμᾶς	αὐτούς
G	ἡμῶν	ὕμῶν	αὐτῶν
D	ἡμῖν	ὕμῖν	αὐτοῖς

Cas	M sg	F sg	Nt sg	M pl	F pl	Nt pl
N	ὅς	ἣ	ὃ	οἳ	αἳ	ᾧ
A	ὄν	ἣν	ὄ	οὓς	ᾧς	ᾧ
G	οὗ	ἣς	οὗ	ὧν	ᾧν	ᾧν
D	ὧ	ἣ	ὧ	οἷς	αἷς	οἷς

